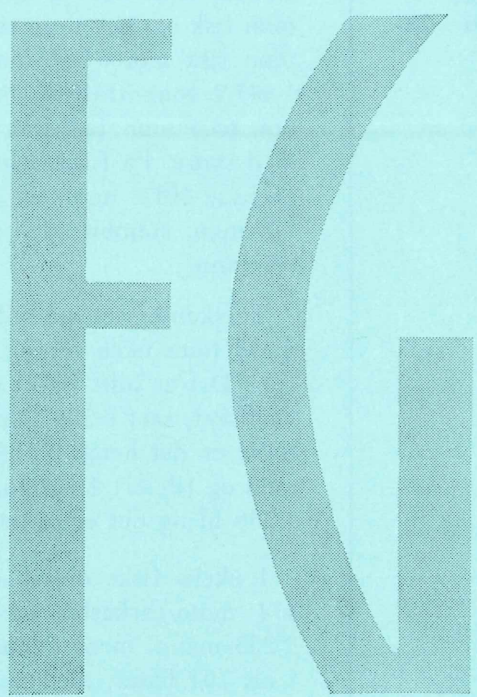


FISKETS GANG

UTGITT AV FISKERIDIREKTØREN, BERGEN



14 APRIL 1966

15

FISKETS GANG

14. APRIL 1966 – 52. ÅRGANG

15

AV INNHOLDET I DETTE NR.:

	Side
Fangstoppgaver og bruksinnsats for pigghå landet i Måløy 1965 . . .	280
Om mulighetene for pigghå fisket i Vestatlanteren om sommeren	281

Ansvarlig utgiver:
FISKERIDIREKTØREN
Redaktør:
kontorsjef Håvard Angerman
FISKETS GANG's adresse:
Fiskeridirektoratet
Rådstuplass 10
Bergen
Telefon: 30 300
UTKOMMER HVER TORS DAG

Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgiro-konto 69 181, eller på bankgiro-konto 15 125/82 og 31 938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassa-kontor.

Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 25,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 25,00 pr. år. Øvrige utland kr. 31,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang.

VED ETTERTRYKK FRA FISKETS GANG MÅ
BLADET OPPGIS SOM KILDE

Fiskerioversikt for uken som endte 9. april 1966.

Uken som endte 9. april – påskeuken – ga som vanlig et redusert fiskeutbyttet i forhold til normale arbeidsuker. En unntakelse danner de store sentrale fiskerier i Finnmark og Lofoten, hvor virksomheten ble oprettholdt mere kontinuerlig. I Finnmark ga vårfisket og loddefisket bra utbytte og i Lofoten ga skreifisket etter forholdene godt utbytte. Forøvrig var virksomheten mere innskrenket og lite bemerkelsesverdig. Imidlertid noterer en seg, at det ble tatt en fangst av forfangssild i Frøya, Trøndelag og noen snurpefangster av nordsjøssild.

Fisk m.v. utenom sild øyepål og lodde.

Vårfisket i Finnmark: Ukens fiske ga samlet utbytte på 2 654,2 tonn fisk og 3,3 tonn reke, mot uken før 3 155,9 tonn fisk og 35,4 tonn reke. I alt har vårfisket gitt 8 529,9 tonn fisk mot 6 934 tonn i fjor. Ukeutbyttet innbefatter 1 547,2 tonn trålfisk, 683,2 tonn fisk tatt med garn og not, 63,5 tonn fisk tatt med line og 360,3 tonn fisk tatt med snøre. På fiskesortene falt det 2 182,3 tonn på torsk, på hyse 401,8 tonn, sei 32,9 tonn, brosme 1,8 tonn, kveite 7,7 tonn, steinbit 11,7 tonn, uer 16,5 tonn og blåkveite 0,2 tonn.

Torskeutbyttet på 2 182 tonn sammenlikner seg med 2 758 tonn uken før og 2 758 tonn i uken til 10. mars i fjor. Det er blitt fisket tilsammen 7 262 tonn torsk under vårfisket, mot 6 209 tonn i fjor og 5 843 tonn i 1964. Av torsk er det hengt 1 130 tonn, saltet 1 459 tonn, iset 206 tonn og filetert 4 467 tonn. Damptranproduksjonen utgjør 1 258 hl og det er saltet 128 hl rogn.

I ukens fiske deltok det 573 båter, hvorav 20 trålere, 474 motorfarkoster og 79 åpne båter, med tilsammen 2 203 mann, mens deltakelsen samme uke i fjor utgjorde i alt 704 båter, med 2 348 mann.

Skreifisket: Det er på det rene at det har vært fisket en del skrei for Troms, Vesterålen og Yttersiden samt Helgeland, men nærmere oppgaver fra disse distrikter foreligger ikke. De vil komme som ettermelding neste uke.

Lofotfisket: En del fremmede fiskere reiste hjem fra Lofoten i uken til 9. april, og belegget gikk ned fra 1 350 båter med 4 190 mann til 1 140 båter og 3 525 mann. Imidlertid ble det landet 2 148 tonn skrei mot 2 107 tonn uken før, mens det i fjor i uken til 10. april ble tatt 2 544 tonn. Det meldes om pene skreiforekomster på Ytre Østnesfjorden og på Hølla-området og bra garnfangster her. Fiskeforekomster hadde seget opp under land ved Henningsvær, hvor det ble tatt til dels gode fangster på garn og snurrevad. I slutten av uken var fisket også tiltakende på Yttersiden. I alt har Lofotfisket gitt 20 318 tonn mot 18 307 tonn i fjor og 21 105 tonn i 1964. Det er hengt

Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar—9. april 1966

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmaling
		Rund	Filet				
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei.....	³ 9 599	983	6 374	1 371	871	—	—
Loddetorsk .	⁴ 7 262	207	4 467	1 459	1 129	—	—
Annen torsk.	—	—	—	—	—	—	—
Hyse	2 893	341	2 322	2	228	—	—
Sei	1 151	101	932	12	106	—	—
Brosme	262	—	—	—	262	—	—
Kveite	118	118	—	—	—	—	—
Blåkveite ...	11	11	—	—	—	—	—
Flyndre	31	31	—	—	—	—	—
Uer	461	461	—	—	—	—	—
Steinbit	89	89	—	—	—	—	—
Reke	200	200	—	—	—	—	—
Annen fisk .	2	2	—	—	—	—	—
I alt	¹ 22 079	2 544	14 095	2 844	² 2 596	—	—
« pr. 10/4-65	18 320	2 614	12 277	1 262	2 076	—	91
« pr. 11/4-64	17 567	1 844	1 423	1 768	3 532	—	—

¹ Lever 7341 hl. ² Herav rotskjær av skrei 2 tonn, av sei 7 tonn av loddetorsk 73 tonn ³ Tran 1 088 hl. Rogn 393 hl, hvorav saltet 253 og fersk 140 hl. ⁴ Tran 1258 hl, rogn saltet 128 hl.

11 150 tonn, saltet 6 239 tonn, iset 974 tonn og filetert 1 955 tonn. Damptranpartiet utgjør 10 591 hl og rognpartiet 16 809 hl. Av sistnevnte er det saltet 2 748 hl, sukkersaltet 4 888 hl og brukt på andre måter 8 173 hl.

Vikna: Her er fisket avsluttet med ukefangst på 139 tonn og totalfangst på 675 tonn, mot 854 tonn i fjor og 655 tonn i 1964 på samme tid. Det er hengt 267 tonn, saltet 84 tonn, iset 142 tonn og filetert 182 tonn. Damptranpartiet utgjør 257 hl og det er saltet 367 hl rogn samt iset og hermetisert 124 hl.

Det samlede utbytte av *skrei* og *Finnmarkstorsk* utgjorde pr. 9. april 57 412 tonn mot 45 674 og 49 220 tonn i 1965 og 1964. Det er blitt hengt 15 884 tonn, saltet 19 388 tonn, solgt fersk 5 823 tonn og filetert 16 317 tonn, produsert 20 522 hl damptran, saltet av rogn 4 631 hl, sukkersaltet 5 048 hl og anvendt på andre måter 16 047 hl rogn mot i fjor henholdsvis 14 602 — 10 875 — 7 476 — 12 721 — 18 139 — 5 187 — 3 867 — 13 208.

Fra *Andenes* meldes det om fiskelandinger på ca. 200 tonn i ukens løp. Heri inngår en trålfangst på ca. 80 tonn og for øvrig vesentlig garnfisk. Partiet inkluderer om lag 100 tonn skrei og torsk, 70

Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar—9. mars 1966

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk
		Rund	Filet			
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei.....	1 800	658	2 669	3 943	731	—
Annen torsk.	3 807	84	1 456	1 904	363	—
Sei	528	2	343	53	130	—
Lange	128	—	94	32	2	—
Brosme	1 386	—	—	—	1 386	—
Hyse	1 117	144	812	—	161	—
Kveite	37	37	—	—	—	—
Blåkveite ...	10	9	1	—	—	—
Flyndre	1	1	—	—	—	—
Uer	296	73	205	18	—	—
Steinbit	4	—	4	—	—	—
Størje	—	—	—	—	—	—
Annen	1	—	1	—	—	—
Reke	869	703	—	—	—	166
I alt	16 185	1 711	5 585	5 950	2 773	166
« pr. 10/4-65	11 253	1 721	3 749	2 962	2 589	232
« pr. 11/4-64	11 621	1 028	5 032	2 964	2 424	173

¹ Damptran 1 956 hl. Lever fersk 2 011 hl. Rogn 2 436 hl, hvorav saltet 386 hl, iset/hermetikk 2 050 hl.

tonn blåkveite og en del lange og brosmen m. m. Det meldes om garnfangster opptil 5 000 kilo blåkveite. For øvrig er flere av distriktets båter gått til Finnmark.

Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag: I uken som endte 2. april ble det i dette distrikt landet 471 tonn fisk, hvorav 358,7 tonn torsk, 66,5 tonn sei, 1,3 tonn lyr, 8,9 tonn lange, 6,8 tonn brosmen, 15,4 tonn hyse, 3,4 tonn kveite, 4,9 tonn uer, og mindre mengder av andre fiskesorter.

Levendefisk: Fra Norges Levendefisklags distrikt ble det i uken ført til Trondheim 20 tonn levende torsk og til Bergen 6 tonn. I Hordaland hadde en levendefiskutbytte i uken på 3 tonn torsk.

Møre og Romsdal: Nordmøre melder om fiskelandinger i uken til 2. april på 438 tonn, hvorav 55 tonn torsk, 341,6 tonn sei, 11,4 tonn lange, 10,5 tonn brosmen, 9,2 tonn hyse, 2,3 tonn kveite, 3,5 tonn hå og litt annen fisk. I uken til 9. april tok småtrålere en del småsei på Egga og Buagrunden og det kom inn en bankbåt med 14—15 tonn lange og brosmen m. m. Sunnmøre og Romsdal melder om utbytte (ekskl. skrei) i uken til 9. april på 47 tonn, hvorav 13 tonn sei, 12 tonn lange, 6 tonn brosmen, 11,5 tonn hyse, 0,5 tonn kveite, 3 tonn hå og 1 tonn diverse fisk.

Fisk brakt i land i området Sør-Helgeland—Sør-Trøndelag, i tiden 1. januar—2. april 1966.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk		
Skrei	—	—	—	—	—	—	—
Annen torsk ...	2 253	1 618	190	420	24	1	
Sei	907	538	119	159	88	3	
Lyr	48	46	—	2	—	—	
Lange	53	22	20	11	—	—	
Blålange	25	22	3	—	—	—	
Brosme.....	143	4	19	120	—	—	
Hyse.....	400	382	—	16	2	—	
Kveite	73	73	—	—	—	—	
Rødspette	23	23	—	—	—	—	
Mareflyndre ...	5	5	—	—	—	—	
Ål	—	—	—	—	—	—	
Uer	59	57	2	—	—	—	
Steinbit	—	—	—	—	—	—	
Skate og rokke.	—	—	—	—	—	—	
Håbrann	—	—	—	—	—	—	
Pigghå	13	13	—	—	—	—	
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—	
Annen fisk.....	26	26	—	—	—	—	
Hummer	—	—	—	—	—	—	
Reke	—	—	—	—	—	—	
Krabbe	—	—	—	—	—	—	
I alt	4 028	2 829	353	728	114	4	

¹ I følge oppgaver fra Norges Råfisklag, Trondheim.

Fjerne farvann: Fabrikkråleren «Longva» kom til Ålesund fra Grønland med full last, på 427 tonn frossen filet.

Sogn og Fjordane: Det meldes om ukefangst på 187,6 tonn. Det ble fisket meget torsk, nemlig 78,7 tonn. For øvrig besto ukefangsten av 15,7 tonn hyse, 3,2 tonn sei, 6,6 tonn lyr, 56,7 tonn lange, 14,7 tonn brosme, 1 tonn kveite, 7,7 tonn diverse fisk og 3,3 tonn pigghå.

Hordaland: Ukefangsten besto av de før omtalte 3 tonn levende torsk, enn videre 5 tonn sløyd fisk av forskjellig slag og 1 tonn reke = tilsammen 9 tonn.

Rogaland: I dette distrikt ble det i uken landet 10 tonn fisk.

Skagerakkysten: Her ble det i uken landet 30 tonn fisk.

Oslofjorden: Fjordfisk melder om landinger på tilsammen 5 tonn fisk.

Fisk brakt i land i Møre og Romsdal i tiden 1. januar—2. april 1966.¹

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk		
Skrei	⁵ 2 410	1 084	482	9	835	—	
Annen torsk ...	1 851	1 025	799	27	—	—	
Sei	10 108	1 748	7 813	397	150	—	
Lyr	60	60	—	—	—	—	
Lange	410	—	384	1	25	—	
Blålange	—	—	—	—	—	—	
Brosme.....	249	—	198	41	10	—	
Hyse.....	465	464	1	—	—	—	
Kveite	17	17	—	—	—	—	
Rødspette	7	7	—	—	—	—	
Mareflyndre ...	—	—	—	—	—	—	
Ål	10	10	—	—	—	—	
Uer	1	1	—	—	—	—	
Steinbit	—	—	—	—	—	—	
Skate og rokke.	4	4	—	—	—	—	
Håbrann	—	—	—	—	—	—	
Pigghå	672	672	—	—	—	—	
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—	
Annen fisk.....	181	181	—	—	—	—	
Hummer	—	—	—	—	—	—	
Reke	—	—	—	—	—	—	
Krabbe	—	—	—	—	—	—	
I alt	² 16 445	5 273	9 677	475	1 020	—	
Herav:							
Nordmøre	3 299	948	³ 1 476	475	400	—	
Sunnmøre og Romsdal	13 146	4 325	⁴ 8 201	—	620	—	
I alt 3/4 1965	16 127	6 347	8 591	276	912	1	
« 4/4 1964	16 757	8 071	7 297	365	1 015	9	

¹ Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Saltfisk er omregnet til sløyd hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72 %. ² Lever 595 hl. ³ Herav 172 tonn saltfisk \varnothing : 295 tonn råfisk. ⁴ Herav 516 tonn råfisk \varnothing : 300 tonn saltfisk. ⁵ Damptran 858 hl. Rogn 1326 hl, hvorav 403 hl saltet og 923 hl fersk.

Makrell: Det foregikk ikke noe makrellfiske. Imidlertid meldes det at drivgarnfiske formodentlig vil bli satt i gang i løpet av uken til 23. april.

Skalldyr: Av reke hadde Fjordfisk 5 tonn kokte og 4,5 tonn rå, Skagerakfisk 7 og 5 tonn, Rogaland intet, Hordaland 1 tonn og Finnmark 3,3 tonn. Fra Troms savnes oppgave.

Sild øyepål og lodde.

Forfangstsild: Det meldes fra distriktet Buholms-

Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar — 2. april 1966.¹

Fiskesort	I alt	Av dette til				
		Ising og frysing	salting	henging	hermetikk	oppmaling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk	861	833	28	—	—	—
Sei	2 002	1 125	877	—	—	—
Lyr	98	98	—	—	—	—
Lange	199	—	199	—	—	—
Brosme	236	—	236	—	—	—
Hyse	97	97	—	—	—	—
Uer	1	1	—	—	—	—
Kveite	6	6	—	—	—	—
Rødspette	17	17	—	—	—	—
Skate	14	14	—	—	—	—
Pigghå	2 155	2 155	—	—	—	—
Makrellstørje	—	—	—	—	—	—
Ål	1	1	—	—	—	—
Hummer	—	—	—	—	—	—
Reker	—	—	—	—	—	—
Krabbe	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	100	100	—	—	—	—
I alt	5 787	4 447	1 340	—	—	—
« pr. 3/4-65	4 893	3 487	1 406	—	—	—
« pr. 4/4-64	6 115	5 339	640	136	—	—

¹ Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

råsa—Stad om en fangst på 518 hl forfangststild, som ble tatt i Frøyadistriktet.

I distriktet Buholmsråsa—Stad hadde en dessuten i ukens løp 237 hl øyepål.

Fjordsild: Skagerakfisk melder om 1 tonn fjordsild.

Loddefisket: I uken foregikk det godt fiske på strekningen Tana—Sørøy, og det ble landet 430 228 hl. Totalutbyttet er dermed kommet opp i 2 366 963 hl, hvilket er ny fangstrekord. De to foregående største år var 1965 med 2 240 454 hl og 1961 med 2 238 834 hl.

Nordsjøsildefisket: Undersøkelsesfartøyet «Stålvard» foretok før påske registreringer på de nå aktuelle felt for nordsjøsildefisket, og påviste gode forekomster på revkanten fra vest av Utsira til Egersundsbanken. Tirsdag—onsdag ble det tatt 3 snurpefangster på 600, 1 500 og 1 500 hl. Den 12. april ble det tatt en fangst på 2 000 hl. Denne ble tatt på havet 40 nautiske mil vest av Ulsira.

Summary.

Owing to the Easter holidays the landings were smaller than usual in the week ending April 9th.

In Finnmark the landings amounted to 2 654 tons whitefish compared with 3 156 tons the preceeding week. Among other fish kinds the landings included 2 182 tons of young cod of which a total of 7 262 tons have been landed during the three last weeks. During the comparative period of 1965 these landings amounted to 6 209 tons.

In the Lofoten area 2 148 tons of mature cod were landed and the total landings amount to 20 318 tons in the Lofoten district compared with 18 307 tons last year.

The total production of Finnmark cod and mature have been sold for drying, 19 388 tons for salting, 5 823 tons for different fresh purposes and 16 317 tons for filleting. The corresponding figures of 1965 were: 45 674 — 14 602 — 10 875 — 7 476 — 12 721.

There is not much to say about the white fish landings in other districts.

As to pelagic fish landings it may be mentioned that purse seiners have landed some catches of North Sea herring from waters 40 to 60 miles off Utsira, and that the fishing for capelin off Finnmark was considerable. About 430 000 hectolitres were landed during the week and the total landings have reached 2 367 000 hectolitres, which is a new record.

K. & J. SÆTVEIT A.S - BERGEN
 Telefonsentral 19 627 Telegramadr. «Kittel»
 Engrosomsetning og eksport av sild og fisk
 Spesialitet i sesongen: Laks og ørret

Unngå ergrelser — Reduser kostnadene
Bruk tette, kontrollerte
SILDETØNNER
 ::
O. C. AXELSENS FABRIKKER A/s
FLEKKEFJORD

Fisket etter sild og industrifisk samt brisling og makrell i uken 4/4—9/4 og pr. 9/4 1966.

	I uken	I alt	Brukt til							
			Fersk, ising		Frysing		Salting	Hermetikk	Dyre- og fiskefôr	Mel og olje
			Eksp. port	Innenl.	Konsum	Agn				
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Harstadkontoret (Grense Jakobselv — Buholmsråsa)</i>	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl	Hl
Feitsild	—	120	—	62	—	9	1	48	—	—
Småsild	—	6 079	—	—	—	—	—	4 539	—	1 540
Lodde	430 228	2 366 963	—	—	—	—	—	—	—	2 366 963
Øyepål og annet ...	313	2 581	—	—	—	—	—	—	—	2 581
I alt	430 541	2 375 743	—	62	—	9	1	4 587	—	2 371 084
<i>Feitsildfiskernes Salgslag, Trondheimskontoret. (Buholmsråsa — Stad)</i>										
Nordsjøisild	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Feitsild	—	325	—	67	—	65	119	—	—	74
Småsild	—	1 602	—	—	—	—	10	1 158	—	434
Øyepål og annet ...	237	8 875	—	—	—	—	—	—	—	8 875
I alt	237	10 802	—	67	—	65	129	1 158	—	9 383
<i>Sild- og brislingslaget. (Sør for Stad)</i>										
Nordsjøisild	—	105 005	44 324	3	6 753	—	538	5 711	—	47 679
Feitsild	—	15	—	—	—	12	—	—	—	—
Småsild	—	1 658	148	—	—	—	1 510	—	—	—
Tobis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål og annet ...	—	12 543	—	—	—	—	—	—	3 533	9 010
I alt	—	119 221	44 472	3	6 753	12	2 048	5 711	3 533	56 689
I alt:										
Nordsjøisild	—	105 005	44 324	—	6 753	—	538	5 711	—	47 679
Feitsild	—	460	—	132	—	86	120	48	—	74
Småsild	—	9 339	148	—	—	—	1 520	5 697	—	1 974
Vintersild	—	4 955 085	627 270	33 255	2 61 480	18 340	163 940	93 680	—	3 957 120
Islandssild	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fjordsild	1	35	—	35	—	—	—	—	—	—
Sild i alt ¹	1	5 069 924	671 742	33 422	68 233	18 426	166 118	105 136	—	4 006 847
Lodde	430 228	2 366 963	—	—	—	—	—	—	—	2 366 963
Tobis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Øyepål og annet ...	550	23 999	—	—	—	—	—	—	3 533	20 466
I alt	430 778	2 390 962	—	—	—	—	—	—	3 533	2 387 429
Brisling, skjegger... Makrell, tonn	— —	2 776 6 041	1400 110	— 119	— —	— —	— 92	1 376 51	— —	— 5 468

¹ Da summen også tar med vintersild, islandssild og fjordsild er den ikke i samsvar med summen av mengdene under de oppførte omsetningslag. ² Røket.

FG Fiskerinytt fra utlandet

Visse vansker for den greske fryseritrålerflåte.

Av en artikkel i marsutgaven av «Alicia» fremgår det at tilførselene av frossenfisk til det greske marked har tendens til å bli for store. Under et møte mellom representanter for departementene, Greek Bank for Industrial Development og de greske fryseritrålerredere forening, la sistnevnte frem forslag om å begrense ytterligere bygging av fartøyer for atlantisk fiske samt om importforbud for frossenfisk. Fra rederens side

ble det understreket at tilgang på flere nye fryseritrålere ville forverre stillingen for de nåværende foretakender og kanskje føre til sammenbrudd. Rederne ønsket også øyeblikkelig forbud mot import av frossenfisk, idet nåværende beholdninger av frossen atlantisk fisk utgjorde 10 000 tonn og totalagrene inkl. lokal produksjon 14 000 tonn.

Noe bestemt om myndighetenes reaksjon foreligger ikke, men «Alicia» gir uttrykk for at det antas at myndighetene etter hvert overtar skal også fiske i Nord- og Sentralatlantiske farvann.

Det kan tilføyes at greske atlantiske fryseritrålere i januar og februar i år ville gå inn for en rasjonalisering av importen og en regulering av skipsbyggingen. Myndighetene ville også legge forholdene til rette for utvidning av den innenlandske omsetning.

Det berettes også at rederiet Ach. Frangistas, som venter levering av 6 fryseritrålere og et frysetransportskip (fra Sovjetunionen) har sendt en representant til skandinaviske land samt til England, Tyskland, Sveits m. fl. Det antydes at vedkommende har sluttet avtaler om samarbeid blant annet med Findus og med Ross Group. De skip rederiet Frangistas førte hjem til Hellas 5 085 tonn frossen fisk mot 3 850 tonn i samme tidsrom i fjor.

Rapport nr. 11 om skrei- og loddetorskfisket pr. 9. april 1966.

Distrikt	Ukefangst tonn	Kg fisk pr. hl lever	Tran- prosent	Antall fiske fark.	Antall mann	Total- fangst tonn	Anvendelse				Damp- tran hl	Lever til annen tran hl	Rogn	
							Heng- ing tonn	Salting tonn	Fersk tonn	Filete- ring tonn			Salting hl	Fersk m.m. hl
Finnmark, vinterf.	—	—	—	—	—	9 600	872	1 370	983	6 375	1 088	—	253	140
— vårfiske	2 182	1 200	45	573	2 203	7 262	1 130	1 459	206	4 467	1 258	—	128	—
Troms	—	—	—	—	—	7 886	714	3 881	643	2 648	1 922	2 001	325	2 046
Lofoten opps.d.	2 148	940/1350	50	1 140	3 525	20 318	11 150	6 239	6 974	1 955	10 591	384	7 636	9 173
Lofoten for øvrig	—	—	—	—	—	8 648	1 546	5 839	573	690	4 548	—	473	3 495
Vesterålen	—	—	—	—	—	613	196	34	383	—	—	559	94	146
Helgeland, Salten	—	—	—	—	—	675	267	84	142	182	257	117	367	124
Nord-Trøndelag	139	—	—	90	220	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sør-Trøndelag	—	—	—	—	—	2 410	9	482	1 919	—	858	—	403	923
Møre og Romsdal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	4 469	—	—	1 803	5 948	57 412	15 884	19 388	5 823	16 317	20 522	3 061	9 679	16 047

Sammenlikning med tidligere år

År	Tonn sløyd torsk									Anvendelse torsk				
	Finnmark		Troms	Lofotens opps. d.	Lofoten for øvrig og Vester- ålen	Helge- land Salten	Nord- Trøndel	Sør- Trøndel	Møre og Romsdal	Tils.	Henging tonn	Salting tonn	Fersk tonn	Filete- ring tonn
	Vinterf.	Vårf.												
1966 til 9/A	9 600	7 262	7 886	20 318	8 648	613	675	—	2 410	57 412	15 884	19 388	5 823	16 317
1965 - 10/A	6 423	6 209	4 145	18 307	6 893	994	854	134	1 715	45 674	14 602	10 875	7 476	12 721
1964 - 11/A	5 843	5 042	2 983	21 105	9 934	300	655	290	3 068	49 220	18 811	16 324	5 634	8 451
1963 - 6/A	7 443	3 006	6 116	23 909	9 357	455	669	272	2 509	53 736	27 782	9 272	6 534	10 148
1962 - 7/A	8 080	4 419	6 798	36 377	7 736	292	433	179	2 701	67 015	24 733	19 617	9 274	13 391
1961 - 8/A	14 080	10 469	5 426	36 471	8 415	315	486	210	2 515	78 387	36 706	23 672	8 081	9 928
1960 - 9/A	12 079	9 390	5 022	35 246	9 575	850	784	710	4 340	77 996	33 703	28 986	—	15 307
1959 - 11/A	13 474	9 406	7 183	39 432	7 189	1 652	1 885	576	7 976	88 773	55 102	14 284	19 387	—
1958 - 12/A	9 793	14 308	6 317	32 278	8 995	1 081	2 093	276	5 534	80 747	40 462	26 388	13 897	—
1957 - 6/A	8 858	3 629	7 049	20 547	8 464	2 660	2 645	371	4 095	58 318	21 276	27 970	—	9 072

¹ Herav til hermetikk 838 tonn. ² Herav sukkersaltet 5048 hl, hvorav Lofoten 4888 hl og Vesterålen 160 hl. ³ Herav til hermetikk 7751 hl, hvorav Lofoten 5384 hl, Vesterålen 2055 hl, Vikna 28 hl og Møre 284 hl. ⁴ Herav 601 garnbåter, 169 linebåter, 279 juksabåter, 91 båter med snurrevad, hvorav i Østlofoten 293-24-117-39, Vestlofoten 249-95-124-38 og Vørøy og Røst 59-50-38-14. ⁵ Brukt fersk og hermetikk m. m. ⁶ Herav 4 tonn til hermetikk.

Spanias største hekktråler.

Den bemerkelsesverdige utviding som finner sted i Spanias havfiskerier, har gitt seg tydelig til kjenne ved at fryseri-tråleren «Marcelina de Ziriza»'s er tatt i bruk, skrives det i «AFZ» (19. mars). Skroget til dette Spanias største fiskefartøy er blitt bygget av Cadagua-verftet i Bilbao, men fullføringen skjedde ved verftet Factorias Vulcano i Vigo for regning av Pesquera Vasco Gallega S. A. De Skips-tekniske konsulenter, Maierform S. A., i Genf, har hatt ansvaret for prosjektering og byggekontroll.

Denne hekktråler var opprinnelig tiltenkt et omfangstrikt fiskebearbeidings-maskineri og fryseanlegg, men en beslutet seg til slutt til en enklere utrustning for produksjon bare av hodekappet hel fisk i blokker. Frysetunnelene fra Sabroe har en døgnkapasitet på 50 tonn ved innfrysingstemperatur på \div 38°C, mens den endelige lagring i fiskerommene finner sted ved \div 25°C.

Skipets lengde o.a. er 90,87 m, lengden mellom pp. 80,75 m, bredden 13 m, dybde 9,2/6,8 m. Målebrevene viser 2 625 b.-reg.t. og 826 n.reg.t. Der er innrettet mannskapsbekvemmeligheter for 60 mann. Den nautiske utrustning innbefatter gyrokompass med autopilot, to radaranlegg, to ekkolodd og Elac Fischlupe.

Hovedmaskineriet er dieselelektrisk. Tre Maybach-motorer hver ytende 975 hk, ved 1 200 o.p.m. er koblet til hver sin 880 kW Siemens-generator, som leverer vekselstrøm til begge propeller-motorer med 1 195 hk til hver. Disse driver en enkelt Escher-Wyss vridbar propell og gir en fart av 14,3 knob. Med denne type maskinanlegg oppnås en økonomisk tilpassing til de i fiskeriet hyppig vekslende kraftbehov — f. eks. til en hastighet under sleping av trålredskapet på 3 til 6 knob. Anlegget leverer strøm også til det samlede elektriske nett ombord inklusive alle hjelpemaskiner.

Bunkerstankene rommer 641 tonn, freskvannstankene 26 tonn.

Det heter seg at «Marcelina de Ciriza» snart vil måtte overlate sin tittel, som Spanias største fiskefartøy til ennå større hekktrålere.

Øking i Portugals eksport av sardinhermetikk.

Ifølge «AFZ» (26. mars) kunne Portugal i 1965 øke sin eksport av sardinhermetikk fra 55 272 tonn året før til 61 382 tonn, altså med 11,05 prosent. Den største avtaker var som før Vest-Tyskland, som i 1965 kjøpte 18 189 tonn sardinhermetikk i Portugal mot 11 645 tonn i 1964.

Spansk frossenfiskproduksjon i farvann ved Sør-Afrika.

Av en artikkel i «Industrias Pescueras» fremgår det at den spanske fiskeflåte, som i 1965, i likhet med året før opererte i farvann ved Sør-Afrika, er blitt sterkt utvidet. Som følge herav ble produksjonen,

MIDLERTIDIG LOV OM

skattefri avsetning til driftsreguleringsfond for fiskere

Ved en midlertidig lov av 11. mars 1966 er det åpnet adgang for fiskere — også lottfiskere — til å foreta skattefri avsetning av inntekt til et driftsreguleringsfond. Fisket må i tilfelle ha vært drevet som næring i minst 2 år på rad.

Den nye loven gjelder allerede ved årets ligning (for inntektsåret 1965). Skattyteren kan her få avsatt skattefritt opp til 50 prosent av det beløp han har økt sin inntekt med, når en sammenligner hans antatte inntekt ved kommuneskatteligningen for siste inntektsår (1965) med gjennomsnittsinntekten for de 2 foregående år (1964 og 1963), eller med inntekten for det siste av disse årene (1964) hvis næringen ikke ble drevet tidligere. Sammenligningsinntekten kan ikke settes til et lavere beløp enn kr. 15 000.

Det minste beløp som kan avsettes er kr. 1 000. Det avsatte beløp går til fradrag i den skattepliktige inntekt for siste år (1965).

Fiskere som ønsker å foreta avsetning, må henvende seg til en bank (sparebank, forretningsbank eller Postsparebanken) og sette inn på en særskilt konto det beløp som kreves avsatt. De må samtidig få en bevitnelse fra banken om at beløpet er satt inn på en slik særskilt konto. Ved årets ligning (for inntektsåret 1965) vil krav om avsetning bli godtatt hvis det blir frem satt overfor ligningskontoret innen utløpet av mai måned 1966 og bevitnelsen fra banken blir innlevert samtidig.

For senere år må avsatte beløp være innsatt i bank før utløpet av selvangivelsesfristen, slik at bevitnelse fra banken kan følge selvangivelsen.

Avsatte beløp som det er gitt inntektsfradrag for, skal legges til den skattepliktiges inntekt ved ligningen for det inntektsår midlene tas ut av banken, men senest for det femte år etter opp-tjeningsåret, og senest for det år den skattepliktige måtte avgå ved døden. Et fondsbeløp anses også som hevet hvis det blir stillet som sikkerhet for gjeld.

Her er bare hovedtrekkene i loven nevnt. Nærmere opplysninger kan fåes på ligningskontorene.

Oslo, den 2. april 1966.

SKATTEDIREKTØREN

Innrykket av Sta.ens Informasjonstjeneste



N. ANTHONISEN & CO.

ETABL. 1868
BERGEN
TLF. 13 307

Kjøper av tørrfisk, saltfisk, saltrogn.
Bortleier kjølelager for lettsaltet sild.
Store fryserom. Dypfrysing.

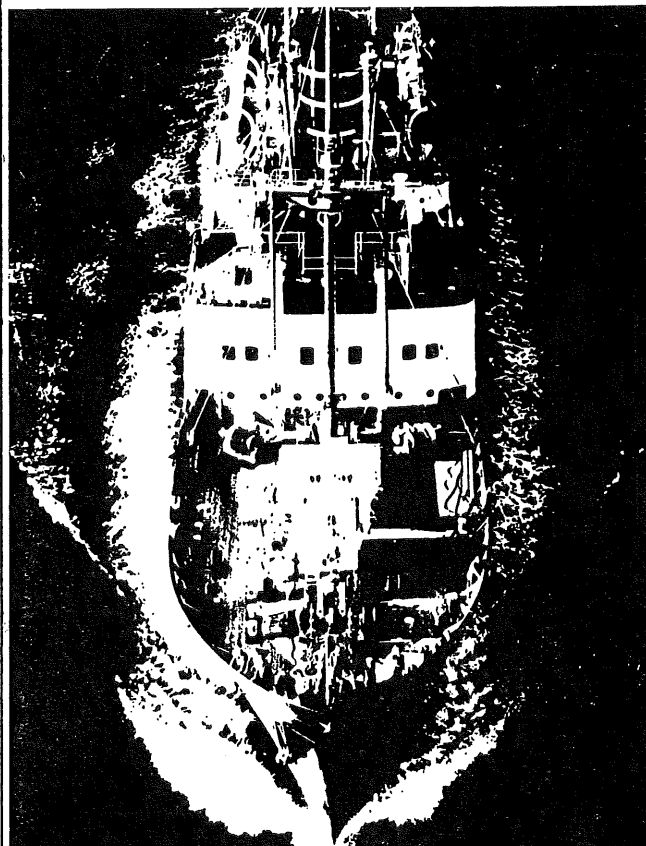
OM TRANSPORT

Transport er viktig. Men transport er i realiteten likevel bare et ledd i den totale distribusjon. Valg av riktig transportmåte er av avgjørende betydning.

Så når De skal foreta et slikt valg, bør De legge vekt på i hvilken grad den valgte transportmåte med sikkerhet kan tilpasses Deres totale distribusjonsplaner.

Det gjør vi. Bergenske.

Når De kontakter oss, vil De ikke bare få grei beskjed om nøyaktig hvilken dato varene sendes fra avskiperhavnen og ankommer mottakerhavnen, men også hjelp til å bestemme den mest rentable transportmåte helt frem til bestemmelsesstedet.



TIL KONTINENTET

Til Hamburg fra Trondheim — ukentlig.

Kjølerom, fryserom, bomløft 20—30 tonn.

Til Rotterdam fra Bergen — ukentlig ekspressrute (2 døgn). Kjølerom.

Til Rotterdam og Amsterdam fra Trondheim — ukentlig. Kjølerom, fryserom, bomløft 20 tonn.

Til Antwerpen fra Trondheim — ukentlig.

Kjølerom, fryserom, bomløft 25 tonn.

10 skip i stadig fart direkte mellom Vest-Norge og alle viktige knutepunkt på Kontinentet's nordkyst — en meget effektiv transportdekning frem til hjertet av Kontinentet's eget velutbygde kommunikasjonsnett.

MED BERGENSKE

som for det meste omlastes til fryseskip i Cape Town og Walvis Bay, også økt. Dessuten fisker i samme farvann et antall pareja-trålere av vanlig type. Disse ble satt i drift i løpet av årets siste måneder, og arbeider for det meste sammen med fabrikkskipet «Galicia», som vanligvis oppholder seg i St. Helena-bukten. Noen andre fartøyer leverer sine fangster til innfrysing til Irving & Johnsons fabrikk i Cape Town.

I beretningsåret har ca. 85 spanske trålere operert på fangststeder i nærheten av Benguela-strømmen. Hvis situasjonen ikke endrer seg, er det mulig at flåten blir økt til 100 enheter, idet en rik fiskebestand, som synes å holde seg konstant, er til stede. Især er dette tilfelle i den sørlige halykules vintertid. I hvert fall skifter fiskeestimene i en viss utstrekning oppholdssted innenfor området Agulhas-Angola. I 1965 var dette meget merkbart. Således forskjøvet driften seg i retning av Walvis Bay. Den spanske frossenfiskproduksjon ombord i fartøyene har steget betraktelig, nemlig fra 40 000 tonn i 1964 til 105 600 tonn i 1965. Av dette kvantum besto om lag 95 prosent av lysing — merluza capensis — av forskjellige størrelser. De øvrige 5 prosent fordelte seg på stor kveite, andre sorter og languster. Før første gang ble det også oppnådd enkelte tunfiskfangster i disse sørlige farvann.

Det var uunngåelig og måtte også forutsettes at stigningen i tilbudet påvirket markedet. På markedet har for øvrig nettet av fryseskap og transportmidler øket, men samtidig ble innførselen fortsatt uten hindringer. Etter at tollene for to—tre måneders tid siden ble forhøyet til 12 Ptas pr. kilo har uroen og spekulasjonen på markedet vært nøytralisert. Imidlertid ble lagrene i Vigo, Alicante, Coruna og Cadiz fylte, og en antok at beholdningene ved årets slutt utgjorde om lag 30 000 tonn. Det hele ble funnet problematisk, spesielt da fordi

flåten er planlagt utvidet. En stigning i frossenfiskforbruket ble ansett som meget viktig. Fra 1964 til 1965 har forbruket økt med ca. 30 000 tonn til 80 000 tonn uten hensyntaken til importen. Av de kvantiteter som ligger på fryselager besto 40 prosent av importfisk. En håper at situasjonen vil løse på seg i løpet av årets 3—4 første måneder. Imidlertid blir lettelsen neppe varig med mindre produksjonen omlegges, og flåteøkningen innskrenkes og innrettes i forhold til markedets behov.

Hellas innførsel av visse fiskevarer, januar-oktober 1965.

Som utdrag av den offisielle utenriks-handelsstatistikk gis nedenfor en oppgave over Hellas' innførsel av klipp- og saltfisk, samt frossen fisk i tiden januar—oktober 1965:

	Innførsel januar—oktober tonn 1 000 Dr.	
Torsk, saltet eller tørket		
total	6 909	82 799
Herav:		
Frankrike	175	2 551
Island	742	8 854
Danmark	4 163	51 440
Sovjet-Samveldet	1 329	13 999
Frossen fisk (unntatt størje og sardiner) total	6 050	51 492
Herav:		
Storbritannia	291	2 535
Spania	466	3 933
Japan	4 289	34 729

Nye portugisiske hekktrålere.

Ved utgangen av 1965 ble en stor ny hekktråler satt i drift i Portugal. Fartøyet navn er «Santa Isabel». Dets lengde o.a. er 80,3 m, lengde mellom perpendikulærene 70 m, bredde 12,5 m. Saltfiskkrommets kubikkinnhold er på

1 350 m³, frossenfiskkrommets 223 m³. Skipet er på 2 053 b.reg.t. To dieselmotorer, som hver yter 1 260 hk. ved 450 omdreininger pr. minutt er installert og gir en fart av 15 knob. Besetningen utgjør 68 mann. Et søsterskip — «Santa Christina» — var samtidig under bygging. Byggekostnadene beløper seg til 45 000 contos. Finansieringen ble ordnet gjennom samarbeid mellom de portugisiske departementer for sjøfart, næringsliv og finansene samt enkelte fiskeriorganisasjoner med et tilskudd på 45 prosent av byggekostnadene. Kommisjonen for regulering av avsetningen av torsk bevilger 2 500 contos pr. skip i bidrag.

I anledning av igangsettingen av driften med dette skip meddelte sjøfartsdepartementet at flere enheter av samme type var under bygging, mens det ble innhentet tilbud på andre. I korthet kan det opplyses at en fryseritråler og 14 andre trålere skal tas i bruk. De erstatter blant annet 5 foreldede enheter. Bygging av to fartøyer for langustfiske, 14 for tunfiskfangst og 20 fartøyer for sardin-fiske er også blitt satt i gang.

Fra 1955 til 1964 har det portugisiske trålfiske økt med 50 prosent. Den snarlige ibruktaken av nye fartøyer vil utvide landingene ytterligere. Til tross for disse bestrebelse blir antallet av fartøyer for torskfangst fremdeles ikke tilstrekkelig til å dekke landets behov og det er fremdeles nødvendig å komplettere forsyningen ved import.

Boston-gruppen i Lowestoft skal forsøke snurpefiske.

Av en artikkel i «Fishing News» (25. mars) fremgår det at den 421 tonn store tråler «Princess Anne» av Boston Sea Fisheries Ltd., Lowestoft (registrert i Fleetwood) er blitt tilpasset for forsøksmessig drift med snurpenot. Skipet skal fiske fra Lowestoft og vil bli utstyrt med powerblock og vil få installert sonarutstyr.

Det berettes at Bostongruppen sendte en av sine beste skippere, George Draper, til Kristiansund under årets vintersildfiske i norske farvann. Der gikk han ombord i norske snurpere og tok i 14 dagers tid del i flere turer til feltet. Han kom hjem igjen til Lowestoft full av begeistring. «Det var enormt», sa han. «Vi tok ombord 350 tonn i løpet av 3½ times effektiv fisketid, og måtte la rundt om 150 tonn gå, fordi været ble dårlig.»

Samtidig berettes det at et par fartøyer tilhørende Small & Co. skal prøve par-tråling etter sild.

Fisket i England og Wales desember 1965.

Ilandbrakte mengder fisk i tonn (ikke medtatt sild, makrell og skalldyr).

	Desember		Januar—desember	
	1965	1964	1965	1964
I alt	42 965	30 182	488 007	469 557
Av dette tatt i:				
Barentshavet	12 700	1 768	35 049	32 330
Bjørnøya og Spitsbergen	1 063	6 342	36 652	41 909
Norskekysten	167	—	30 920	33 573
Islandske farvann	9 634	10 253	178 062	167 751
Torsk i alt i disse farvann	1 601	13 492	149 426	170 557

Fangstoppgaver og bruksinnsats for pigghå landet i Måløy 1965.

Område/tidsrom	Båter	Kvantum kg	½-kasser	Tonn pr. 1000 ½-kasser
<i>Norskekysten :</i>				
Januar	3	15.713	41,2	381,38
Februar	17	295.672	530,2	457,66
Mars	19	115.003	401,6	286,36
1. kvartal	39	426.388	973,0	438,22
April	5	62.832	139,2	451,38
Mai	—	—	—	—
Juni	—	—	—	—
2. kvartal	5	62.832	139,2	451,38
1. halvår	44	489.220	1.112,2	439,87
Juli	—	—	—	—
August	—	—	—	—
September	—	—	—	—
3. kvartal	—	—	—	—
Oktober	—	—	—	—
November	1	13.440	33,0	407,27
Desember	—	—	—	—
4. kvartal	1	13.440	33,0	407,27
2. halvår	1	13.440	33,0	407,27
Hele året	45	502.660	1.145,2	438,93
<i>Shetland :</i>				
Januar	4	17.294	55,0	314,44
Februar	4	95.920	257,0	373,23
Mars	—	—	—	—
1. kvartal	8	113.214	312,0	362,87
April	12	282.821	436,2	648,37
Mai	37	1.309.552	1.963,6	666,91
Juni	18	496.563	777,0	639,08
2. kvartal	67	2.088.936	3.176,8	657,56
1. halvår	75	2.202.150	3.488,8	631,21
Juli	—	—	—	—
August	5	142.768	271,0	526,82
September	11	312.189	585,4	533,29
3. kvartal	16	454.957	856,4	531,24
Oktober	6	143.387	359,0	399,41
November	4	98.682	232,0	425,35
Desember	5	184.110	298,0	617,82
4. kvartal	15	426.179	889,0	479,39
2. halvår	31	881.136	1.745,4	504,83
Hele året	106	3.083.286	5.234,2	589,07
<i>Norskekysten og Shetland :</i>				
1. kvartal	47	539.602	1.285,0	419,92
2. kvartal	72	2.151.768	3.316,0	648,90
1. halvår	119	2.691.370	4.601,0	584,95
3. kvartal	16	454.957	856,4	531,24
4. kvartal	16	439.619	922,0	476,81
2. halvår	32	894.576	1.778,4	503,02
Hele året	151	3.585.946	6.379,4	562,11

Opgavene er innsamlet fra fiskeoppkjøpere i Måløy av Otto Hoddevik. De dekker ca. 1/3 av totalt oppfisket kvantum. Tabellen er utregnet og sammenstillet av Sigmund Myklevoll ved Fiskeridirektoratets Havforskningsinstitutt.

Sammenliknet med 1964 viser utbyttet pr. 1 000 1/2-kasser agn for 1965 en svak økning totalt sett. Dette tilsvarer en økning i pigghåbestanden på ca. 3 000 tonn i 1965 i forhold til 1964. Dette er en giedelig tendens og det er nærliggende å sette den i forbindelse med den reduserte norske fangstsinnsats. Forskjellen mellom utbyttet i 1963 og 1965 var ca. 12 000 tonn. I samme retning virker minstemåls-grensen for lovlig fangst; men denne forholdsregel vil, selv om nøye overholdt, først kunne gi større utslag på lengre sikt. Den nordeuropeiske kontingen-ten av pigghåbestanden anslåes til ca. 61 000 tonn i 1965.

Brisling også ved Shetland.

Skottland har som kjent hatt et meget rikt brislingfiske i år. Det har for det meste foregått på Moray Firth. I en notis i «Fishing News» (25. mars) opplyses det at innværende brislingsesong på vestsiden av Shetland ble avsluttet forrige uke. Stimene forsvant fra området, og ukens landinger beløp seg bare til 467 cwts. Aldri før har noen brydd seg med å fiske etter brisling i Shetlandsområdet, men denne sesong har fire parlag forsøkt seg, og deres brutto inntekt beløp seg i den korte sesong til over £ 9 000.

Det japanske fiskeribudsjett.

Det japanske budsjett ble i statsråd 14. januar godkjent til fremleggelse for nasjonalforsamlingen, som samles i slutten av januar. Budsjettanslaget for Fiskeristyrelsen beløp seg til 24 200 mill. yen (\$ 67,2 mill.), hvilket er 4 002 mill. yen (\$ 11,1 mill.) eller om lag 20 prosent høyere enn det regulære fiskeribudsjett i 1965 på 20 198 mill. yen (\$ 56,1 mill.). De foreslåtte budsjettøkninger for fiskeriene er større enn noen gang tidligere.

Blant annet foreslås det til bedring av fartøyer, redskap og den medisinske tjeneste 38 mill. yen (\$ 105 556), til bedring av værvarsling og varsling vedrørende fiskeforholdene 29 mill. yen (\$ 80 556), til bevaring av fiskeforekomstene (innbefattet kontroll med vannforurensning) 482 mill. yen (\$ 1 339 000), forholdsregler beregnet på bedring av fiskeomsetningen 351 mill. yen (\$ 975 000).

Den førstnevnte post er ny og innbefatter \$ 14 000 til utvidet legetjeneste ombord i fartøyer som driver havfiske, enn videre \$ 83 000 til installasjon av arbeidssparende innretninger ombord i statens forskningsfartøy «Shoyo Maru» samt \$ 7 000 til undersøkelser vedkommende linerredskaper. Budsjettforslaget innbefatter også en betydelig økning av midlene til fremme av omsetningen av frossenfisk innenlands og økte midler til fiskeoppdrettsprodukter. («Suisa Keizai Shimbum» 17. januar).

OM MULIGHETENE FOR PIGGHÅFISKE I VESTATLANTEREN OM SOMMEREN

Av

OLAV AASEN

Fiskeridirektoratets Havforskningsinstitutt

INNLEDNING

Pigghåen forekommer i alle tempererte havstrøk på den nordlige halvkule. Den er videre representert i det tilsvarende termiske belte på den sydlige halvkule med så nære slektinger at det er et åpent spørsmål om der virkelig eksisterer artsforskjeller.

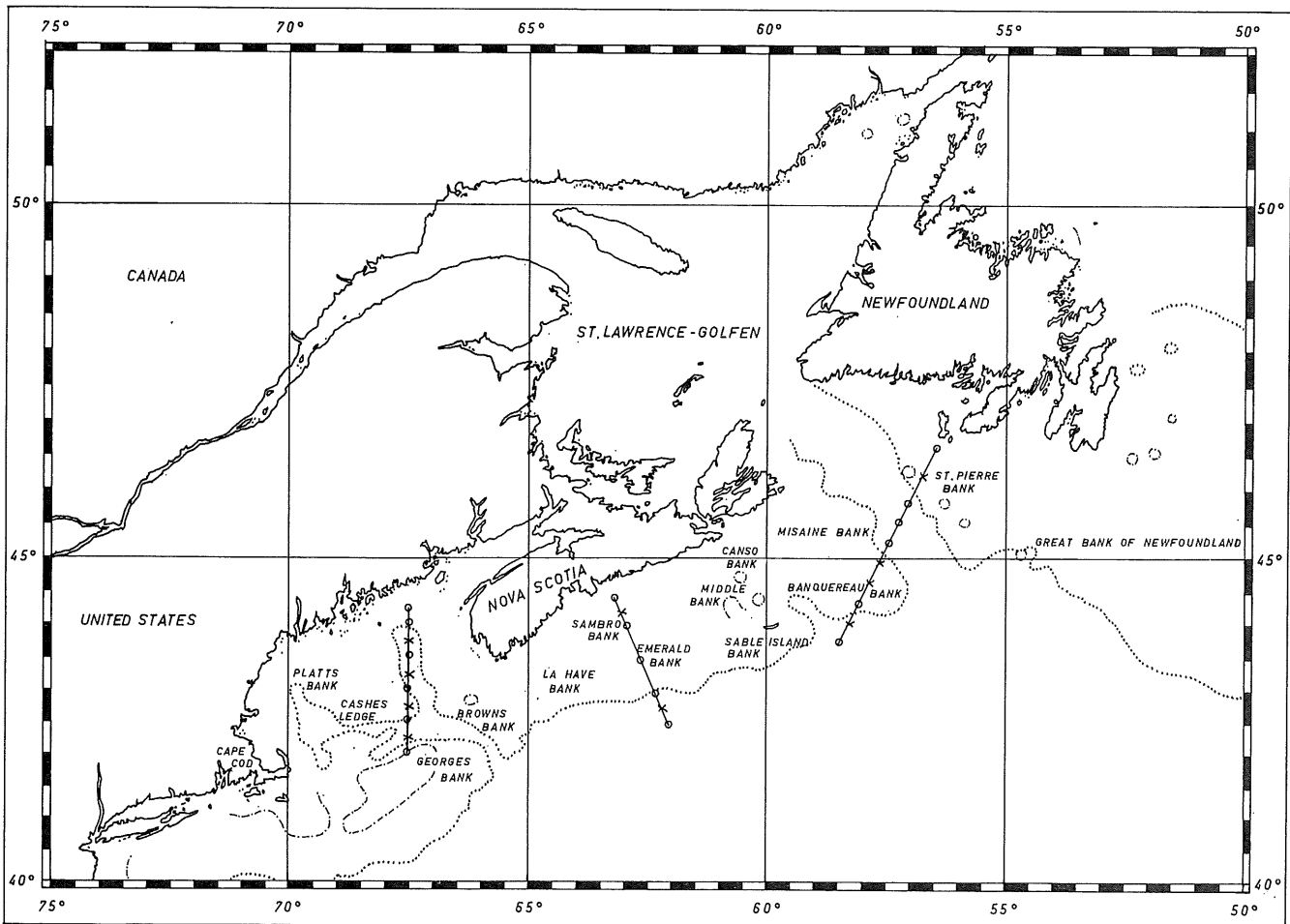
I Nord-Atlanteren finnes den på østsiden fra Senegal og Marokko i sør til Murmansk i nord og går også inn i Middelhavet og Svartehavet. I Vest-Atlanteren er den utbredt fra North Carolina (Cape Hatteras) til det sørøstlige Labrador. Det er også fanget eksemplarer på Vest-Grønland så langt nord som til Sukkertoppen.

I figur 1 er gjengitt en kartskisse over det potensielle fiskefelt for pigghå i Vest-Atlanteren på sommerstid.

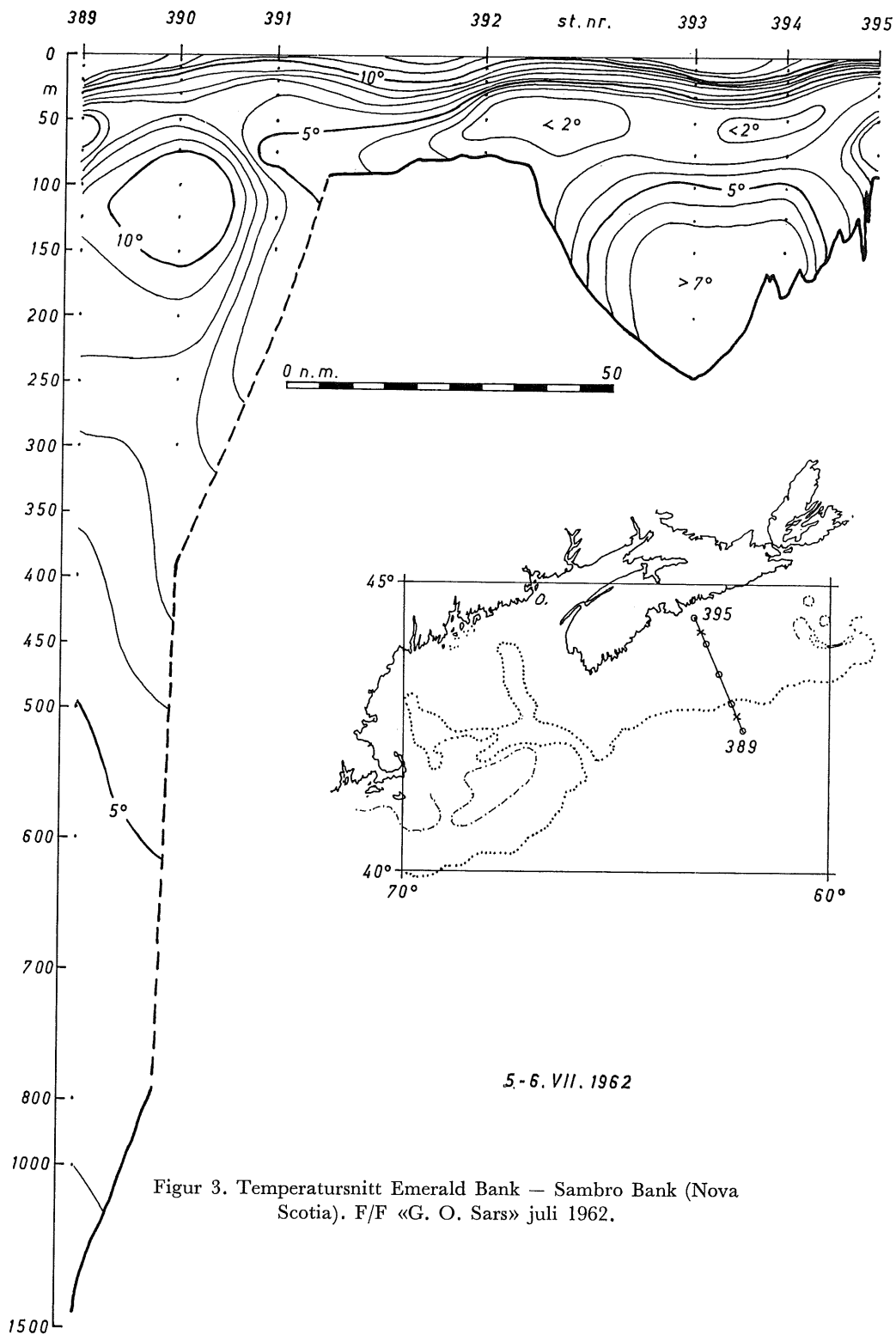
HYDROGRAFI

De hydrografiske forhold utenfor østkysten av det nordamerikanske kontinentet er karakterisert ved de to store strømsystemene: Labradorstrømmen som bringer polarvann sørover langs landet; og utenfor kontinentalsokkelen: Golfstrømmen som fører varmt vann fra sør.

De kystnære farvann i området fra Newfoundland til Cape Cod er dominert av Labradorstrømmen med tilskudd av utstrømning fra St. Lawrence-golfen. På sommerstid, som vil interessere mest i denne sammenheng, finner en her en typisk tredeling av vannmassene. Der er et tynt overflateskikt med varmt vann av tykkelse og med temperaturer som er avhengig av hvor langt sommeroppvarmingen har nådd. Dernest har en et intermediert vannlag med lave



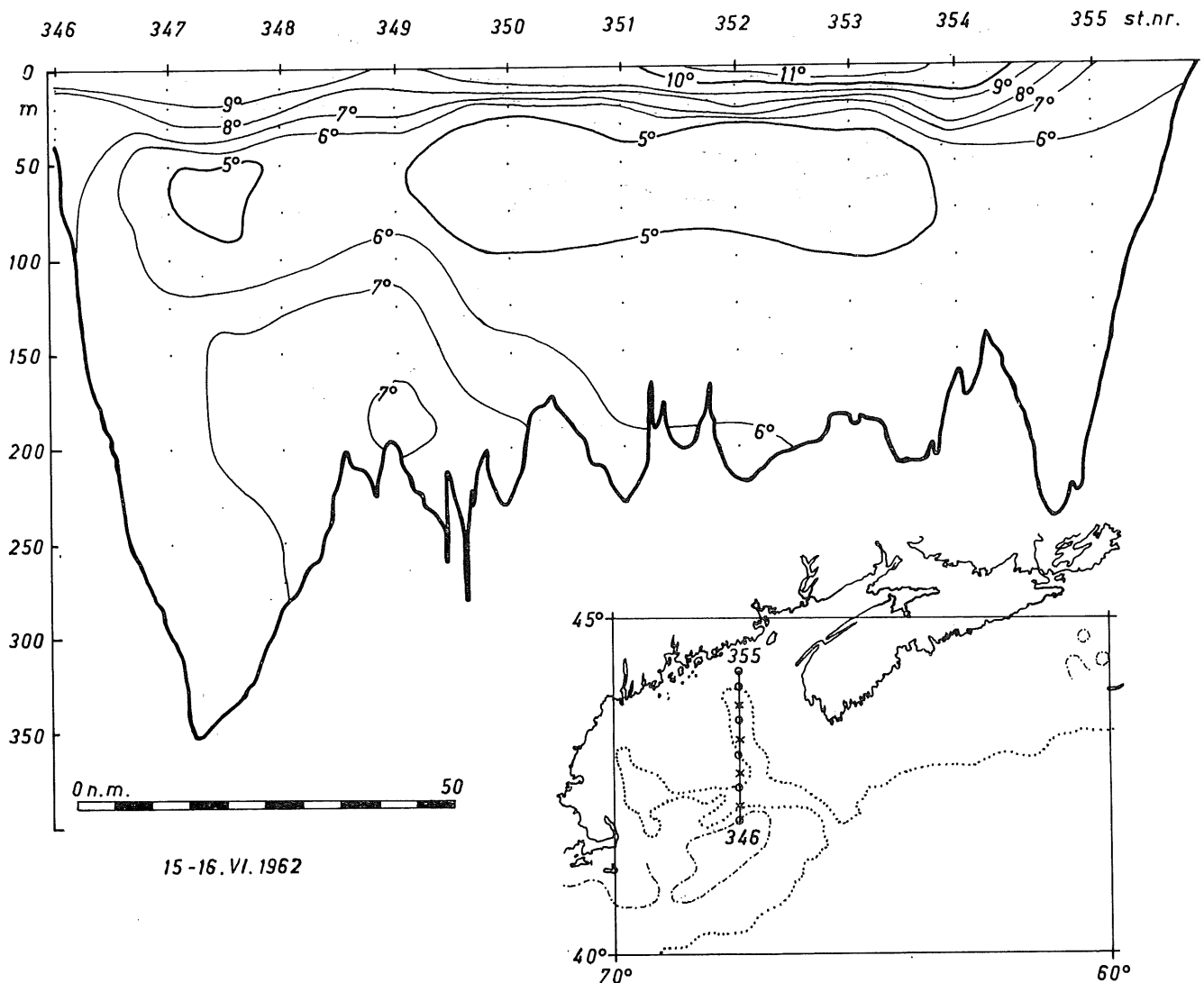
Figur 1. Potensielle fangstområder for pigghå i Vest-Atlanteren om sommeren.



Figur 3. Temperatursnitt Emerald Bank — Sambro Bank (Nova Scotia). F/F «G. O. Sars» juli 1962.

temperaturer. Kjernen i dette laget holder gjerne under 0°C i den østlige del, mens den i Gulf of Maine er 4° – 5°C . De dypere deler av Nova Scotia-hyllen og Gulf of Maine er dekket av noe varmere (og saltere) vann.

I figurene 2, 3 og 4 er vist temperaturfordelingen i den østlige del av området (Newfoundland), midtre del (Nova Scotia) og i den vestlige del (Gulf of Maine) sommeren 1962.



Figur 4. Temperatursnitt fra Georges Bank mot nord (Gulf of Maine). F/F «G. O. Sars» juni 1962.

PIGGHÅENS VANDRINGER

At pigghåen foretar utstrakte vandringer, er påvist ved merkninger både i Øst- og Vest-Atlanteren. At det dreier seg om to forskjellige bestander, må vel ansees som sikkert; men det er ikke utelukket at der kan forekomme en mindre utveksling idet hå merket ved Newfoundland og hå merket ved Shetland, er blitt gjenfanget ved Sør-Island.

Pigghåens vandringsmønster i Vest-Atlanteren er sterkt influert av bunntopografien og de hydrografiske forhold. Stort sett kan en si at der er et nordgående trekk som følger sommeroppvarmingen med en motsvarende sørgående vandring i takt med vinteravkjølingen. Tidspunktet for pigghåens opptreden på de forskjellige lokaliteter kan derfor variere betraktelig fra år til år.

Pigghåen stiller bestemte krav til miljøet i likhet med de fleste andre skapninger. Den liker f. eks. ikke brakkvann og dør i ferskvann. Bare rent unntagelsesvis forekommer den i vann kaldere enn 6° – 7° C

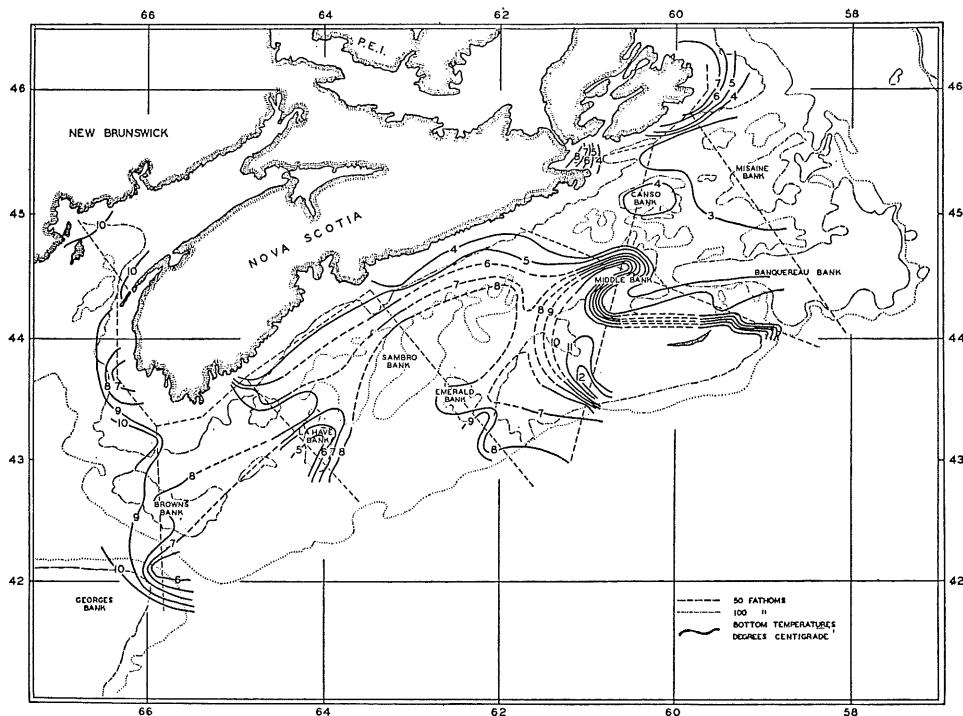
eller i vann varmere enn 12° – 14° C. Vanligvis betraktes pigghåen som bunnfisk og den overveiende del av de norske pigghåfangster tas på bunnline; men den kan også forekomme pelagisk og i de senere år har fløytliner vært endel benyttet i norske farvann.

FISKEMULIGHETER

Når det gjelder havområdet fra Cape Cod til Newfoundland, viser pigghåen seg vanligvis først på Georges Bank i større mengder i slutten av juni. Det varme overflateskiktet har da nådd en slik tykkelse at dette grunnplataet er dekket av vann med gunstige temperaturer. Bunnliner kan derfor benyttes.

I løpet av juli har pigghåen trengt inn i Gulf of Maine og kan da tas med bunnline på de grunnere fiskebanker (Platts Bank, Cashes Ledge, osv.). Over de dypere partier må der brukes fløyt på linene.

I juli/august opptrer pigghåen på Nova Scotiahyllan og ved Newfoundland. I den østlige del av



Figur 5. Bunntemperaturen på Nova Scotia-hyllen august—september 1952.
Etter H. J. McLELLAN. (1954).

dette området er der små muligheter for bunnline unntatt helt oppunder land. Men med f. eks. to blåser pr. stamp og en favns slag skulle der være muligheter. Figur 5 viser bunntemperaturen på Nova Scotia-hyllen om sommeren.

I oktober/november begynner sydtrekket, først fra de nordligste områder. I desember er det lite pigghå å finne på Georges Bank. Det er rimelig at endel pigghå overvintret også i nordligere strøk utenfor eggakanten på dypt vann.

Rent generelt gjelder det for alt linefiske i disse farvann at en avpasser fiskemetoden etter bunnforholdene og temperaturen. Det er derfor nødvendig å ha godt ekkoloddutstyr og instrumenter for temperaturmåling. Det er ikke å vente at en i alle situasjoner skal få fisk selv om både bunnforhold og temperaturer er laglige; men meget ville være vunnet om en på forhånd kan utelukke forsøk som er dømt til å mislykkes.

MENGDEFORHOLD

Når det gjelder tallrikheten av pigghåen i Vest-Atlanteren, så foreligger der ingen eksakte data som kan danne grunnlag for bestandsberegninger.

En vet at norske håbrannsfiskere har tildels vært ille plaget ved at håen tar agnet av linene. Også amerikanske og kanadiske fiskere klager stadig over «håpesten».

I litteraturen kan en finne uttalelser fra fremstående fiskeribiologer «om at all pigghå som fanges bør drepes før de kastes overbord igjen, spesielt drektige hunner».

I 1938 ble det forsøkt med et statssubsidiert utryddelsesfiske etter pigghå i Placentia Bay. Etter at 4500 tonn var fanget uten at det kunne spores nedgang i bestanden, ble forsøket oppgitt.

En annen indikasjon på rikeligheten er de tildels store trålfangster av pigghå som fra tid til annen tas av forskningsfartøyer. Tråltrekk på 10 tonn og mere er ikke uvanlige. Det nevnes også linesettinger i Gulf of Maine med fisk på nesten hver krok.

Alt i alt er det skjellig grunn til å regne med at pigghåbestanden i Vest-Atlanteren er like tallrik som den var i Øst-Atlanteren før i tiden. Men ettersom pigghåen ikke fiskes kommersielt i Vest-Atlanteren, finnes det heller ikke statistikk over oppfisket (eller ødelagt) kvantum og påstanden kan ikke dokumenteres. Av samme grunn er også de opplysninger om fangststed og mengder som foreligger temmelig sporadiske, og det er bare rimelig å regne med at eventuelle forsøk på å utnytte pigghåen i Vest-Atlanteren kommersielt, vil møte begynnervansker.

LITTERATUR

McLELLAN, H. J. 1954. Bottom Temperatures on the Scotian Shelf. *J. Fish. Res. Bd. Canada* 11(4): 404—418.

Norges utførsel av sjøprodukter fra 1. januar til 19. mars og uken som endte 19. mars 1966. Tonn.

286

TOLLSTEDER	Fersk storsild	Fersk vårsild	Fersk sild og brisling ellers	Fersk sild og brisling i alt	Fersk laks	Fersk kveite	Fersk rødspette	Fersk hyse	Fersk torsk	Fersk lyr og sei	Fersk lange	Fersk makrell	Fersk makrellstørje	Fersk pigghå	Fersk håbrann	Fersk skate og rokke	Fersk ål	Annen fersk fisk	Fersk fisk i alt	Frossen storsild	Frossen vårsild
	1101	1102	1103	11	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	12	1301	1302
	Stat. nr. 0301. 151	Stat. nr. 0301. 152	Stat. nr. 0301. 153-159	Stat. nr. 0301. 151-159	Stat. nr. 0301. 016	Stat. nr. 0301. 051	Stat. nr. 0301. 052	Stat. nr. 0301. 102	Stat. nr. 0301. 103	Stat. nr. 0301. 104-105	Stat. nr. 0301. 107	Stat. nr. 0301. 181	Stat. nr. 0301. 182	Stat. nr. 0301. 185	Stat. nr. 0301. 186	Stat. nr. 0301. 187	Stat. nr. 0301. 191	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.
03 Fredrikstad	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	5	—	—
06 Oslo	56	13	15	84	3	5	1	2	12	9	—	—	—	5	—	—	—	3	39	—	—
27 Kristiansand	—	—	220	220	—	—	—	6	—	—	1	102	—	24	—	3	—	48	185	—	—
31 Egersund	41	—	2 986	3 027	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—
33 Stavanger	118	2	551	672	—	—	1	6	3	2	—	4	—	22	—	8	—	69	115	—	—
35 Kopervik	—	—	50	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
36 Haugesund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	3	—	2	—	7	17	35	—
38 Bergen	251	424	57	732	—	10	51	140	151	129	1	—	1	285	6	12	—	42	829	270	—
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61 Måløy	109	44	44	197	—	1	3	4	56	94	—	—	—	426	—	1	3	10	598	501	79
40 Ålesund	4 394	697	—	5 091	—	6	1	45	150	54	1	—	—	103	—	7	—	37	414	1 377	—
41 Molde	1 174	244	—	1 418	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	4	8	—	—
42 Kristiansund	3 537	1 785	—	5 322	—	4	—	16	3	—	—	—	—	10	—	3	—	3	40	355	239
43 Trondheim	35	9	1	44	—	112	23	228	61	4	8	—	—	—	—	—	—	39	476	497	8
51 Bodø	—	—	—	—	—	9	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—
55 Tromsø	—	—	—	—	—	19	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	35	1	—
56 Hammerfest	—	—	—	—	—	14	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64 Andre	45	2	74	121	—	28	1	2	4	—	3	—	—	—	—	—	—	18	55	—	—
I alt	9 759	3 221	3 997	16 977	3	210	98	463	459	292	14	112	1	882	7	38	3	282	2 862	3 035	326
I uken	187	139	26	352	1	15	7	25	63	8	1	2	—	71	—	4	—	37	234	613	318

MERK: På grunn av avrundning av tallene til nærmeste hele tonn vil summen av utførselen over de enkelte tollsteder ikke alltid stemme med tallene for «i alt». Av samme grunn vil summen av utførselen av de spesifiserte vareslag over et tollsted heller ikke alltid stemme med tallene for utførselen i alt av vedkommende varegruppe over tollstedet.

TOLLSTEDER	Frossen sild ellers	Frossen sild i alt	Rundfrossen laks	Rundfrossen kveite	Rundfrossen makrell	Rundfrossen makrellstørje	Rundfrossen pigghå	Rundfrossen håbrann	Annen rundfrossen fisk	Rundfrossen fisk i alt	Fersk el. kjølt filet, hyse 15 x 1	Fersk el. kjølt filet ellers 15 x 2	Frossen hysefilet	Frossen torskefilet	Frossen sei-filet	Frossen steinbit-filet	Frossen uer-filet	Frossen sild-filet	Frossen filet ellers	Frossen filet i alt	Saltet torskfilet i alt
	1303	13	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	14	15 x 1	15 x 2	1601	1602	1603	1604	1605	1606	1607	16	17 x 1
	Stat. nr. 0301. 353-359	Stat. nr. 0301. 351-359	Stat. nr. 0301. 210	Stat. nr. 0301. 251	Stat. nr. 0301. 381	Stat. nr. 0301. 382	Stat. nr. 0001. 385	Stat. nr. 0301. 386	Stat. nr.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301. 501	Stat. nr. 451, 459, 502-599	Stat. nr. 0301. 701	Stat. nr. 0301. 702	Stat. nr. 0301. 703	Stat. nr. 0301. 792	Stat. nr. 0301. 793	Stat. nr. 0301. 750	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0301.	Stat. nr. 0302. 101-109
03 Fredrikstad	—	—	—	—	13	—	—	—	1	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	—	—	10	2	—	—	—	—	10	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27 Kristiansand	9	9	2	—	136	—	—	—	7	144	—	36	—	—	—	—	—	—	38	38	3
31 Egersund	54	54	—	—	6	—	—	—	—	6	—	16	—	—	—	—	—	—	4	4	—
33 Stavanger	11	11	6	—	22	—	33	—	1	62	—	263	—	—	85	—	—	22	—	107	5
35 Kopervik	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36 Haugesund	66	101	—	—	24	—	—	—	5	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38 Bergen	294	561	5	—	93	63	28	—	177	367	1	159	67	317	93	—	—	—	53	529	42
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
61 Måløy	3	582	13	—	1	—	393	—	117	524	—	9	—	—	—	—	—	41	—	41	14
40 Ålesund	—	1 377	1	55	—	9	28	102	150	346	—	118	17	478	58	45	—	385	1	983	92
41 Molde	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	891	—	68	—	—	—	69	—	137	—
42 Kristiansund	—	594	—	—	—	—	8	—	29	37	—	259	629	264	865	147	4	1 470	10	3 390	137
43 Trondheim	42	547	9	40	—	—	—	6	30	85	2	81	487	1 336	465	7	170	—	266	2 731	134
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	2	9	11	—	—	—	—	23	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	—	—	196	196	—	5	52	447	928	6	12	—	48	1 492	12
55 Tromsø	2	3	—	12	—	—	—	—	264	276	1	14	122	825	459	29	86	—	215	1 736	32
56 Hammerfest	—	—	—	2	—	—	—	—	27	29	2	8	299	1 959	481	20	6	—	1	2 766	116
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	—	33	151	173	3	—	—	—	361	—
64 Andre	19	19	—	27	228	—	—	—	185	441	1	9	45	238	123	1	1	1	7	417	1
I alt	500	8 862	46	138	524	72	491	109	1 207	2 587	8	1 882	1 754	6 025	3 808	258	279	1 992	639	14 755	586
I uken	4	935	—	17	22	—	77	1	74	193	—	46	153	757	762	—	34	149	68	1 923	39

F. G. nr. 15, 14. april 1966

TOLLSTEDER	Saltet storsild og vårsild 1801	Saltet banksild 1802	Saltet islandsild 1803	Saltet sild ellers 1804	Saltet sild i alt 18	Annen saltet fisk i alt 19×1	Tørrfisk torsk 19×2	Tørrfisk sei 19×3	Tørrfisk ellers 19×4	Klippfisk torsk 19×5	Klippfisk lange 19×6	Klippfisk ellers 19×7	Røykt sild 19×8	Hummer 20×1	Reker 20×2	Selolje rå 20×3	Sild-olje, rå 20×4	Hai-tran 2101	Høgvit. hold. tran, olje 2102.	Medisin-tran 2103	Veterinær-tran 2104
	Stat. nr. 0302. 201, 202	Stat. nr. 0302. 205	Stat. nr. 0302. 206	Stat. nr. 0302. 203, 204, 208, 209	Stat. nr. 0302. 201-206 208-209	Stat. nr. 0302. 301-309	Stat. nr. 0302. 403-406	Stat. nr. 0302. 407-408	Stat. nr. 0302. 401, 402, 400	Stat. nr. 0302. 503	Stat. nr. 0302. 505	Stat. nr. 0302. 501, 502, 504, 509	Stat. nr. 0302. 602	Stat. nr. 0303. 100	Stat. nr. 0303. 308	Stat. nr. 1504. 300	Stat. nr. 1504. 400	Stat. nr. 1504. 501, 502	Stat. nr. 1504. 506	Stat. nr. 1504. 601	Stat. nr. 1504. 602
03 Fredrikstad	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	1	17	2	13	35	—	31	175
27 Kristiansand	—	—	—	3	3	58	—	—	—	6	8	1	—	—	102	—	—	—	—	—	—
31 Egersund	—	74	—	—	74	—	—	—	—	—	—	—	—	21	65	—	2 457	—	—	—	—
33 Stavanger	—	4	12	—	16	12	—	—	—	—	—	—	—	22	111	—	—	—	—	—	—
35 Kopervik	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	—	15	24	—	—	—
36 Haugesund	23	64	224	—	312	196	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	2 802	—	—	—	—
38 Bergen	196	3	198	27	423	140	986	1 409	467	58	6	1	148	30	9	20	851	65	—	73	308
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 333	—	—	—	—
61 Måløy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	121	12	62	—	—	1	—	268	—	—	—	—
40 Ålesund	164	—	1	—	165	—	37	68	18	3 306	806	2 586	348	—	18	5	3 110	18	—	213	607
41 Molde	38	—	—	—	38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	733	—	—	—	—
42 Kristiansund	—	—	—	—	—	—	39	257	115	1 412	208	667	—	—	2	—	1 001	—	—	—	124
43 Trondheim	4	—	—	148	153	—	13	23	6	—	—	—	—	—	23	—	553	—	—	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	48	—	—	85	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	281	96	57	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
55 Tromsø	—	—	—	—	—	—	44	145	56	1	—	—	—	—	114	—	—	—	—	—	—
56 Hammerfest	—	—	—	—	—	—	204	104	62	—	—	—	—	—	58	—	487	—	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64 Andre	4	67	—	1	72	11	—	1	—	—	—	—	—	3	87	—	170	—	—	—	—
I alt	428	212	435	179	1 255	418	1 653	2 103	781	4 992	1 046	3 317	498	77	629	27	13 792	141	—	317	1 212
I uken	72	—	37	3	112	32	203	371	140	306	16	146	48	7	108	—	487	40	—	25	349

TOLLSTEDER	Blank og b. bl. industri-tran og bl.tr.avf. tr. m. v. 2105	Tran i alt 21	Raff. etc. sjødyr- og fiske-oljer 22×1	Hermetisk brisling 2301	Hermetisk småsild røykt 2302	Kippers 2304	Annen sild-hermetikk 2305	Melke 2306	Middags-hermetikk 2307	Annen fiske-hermetikk 2308	Fiske-hermetikk i alt 23	Fisk i halv-konserv. 24×1	Spesial-be-handlet sild 25×1	Sukkervallet 25 og annen saltet rogn (unt. røykt)	Skalldyr hermetikk 25×3	Sildemel 25×4	Fiskelevermel 25×5	Annet fiske-mel 25×6	Tang- og taremel 25×7	Rogn utjenlig til menneskeføde 25×8	Rå sel-skin 25×9
	Stat. nr. 1504. 901-903	Stat. nr. 1504.	Stat. nr. 1504. 907-909 1508.101	Stat. nr. 1604. 111-113	Stat. nr. 1604. 114-119	Stat. nr. 1604. 121	Stat. nr. 1604. 122-129	Stat. nr. 1604. 293	Stat. nr. 1604. 294-296	Stat. nr. 1604. 130-292 299	Stat. nr. 1604.	Stat. nr. 1604. 310-499	Stat. nr. 1604. 821-829	Stat. nr. 1604. 0302.709 1604.893	Stat. nr. 1605. 110-191 199	Stat. nr. 2301. 200	Stat. nr. 2301. 301	Stat. nr. 2301. 302	Stat. nr. 1405. 004	Stat. nr. 0505. 005	Stat. nr. 4301. 601-609
03 Fredrikstad	—	—	57	—	4	—	—	—	30	161	194	47	—	—	8	—	—	—	—	—	—
06 Oslo	521	762	—	—	7	—	—	—	5	1	13	10	—	—	3	—	—	—	—	—	3
27 Kristiansand	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	11	—	—	—	1	125	—	—	—	—	—
31 Egersund	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 302	—	—	—	—	—	—
33 Stavanger	—	—	10	1 388	1 351	369	2	46	35	170	3 360	43	13	—	74	165	—	—	7	—	—
35 Kopervik	—	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 127	—	—	—	—	—	—
36 Haugesund	—	—	—	38	28	27	—	5	—	—	99	—	214	—	3 207	—	—	197	—	—	—
38 Bergen	643	1 088	497	279	850	216	—	51	3	4	1 403	8	136	—	38	4 210	20	433	20	—	51
39 Florø	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	5	—	—	—	3	3 997	—	—	—	—	—
61 Måløy	27	27	—	7	45	4	—	25	21	5	106	—	1	—	4 014	—	—	—	—	—	—
40 Ålesund	189	1 027	—	15	27	16	—	6	11	72	148	—	11	—	21	10 692	60	50	—	—	11
41 Molde	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100	—	2 679	—	—	103	—	—	—
42 Kristiansund	33	156	—	—	114	7	—	30	3	2	156	—	—	—	31	5 421	—	406	1 131	—	—
43 Trondheim	—	—	—	8	160	32	1	1	31	28	262	1	—	—	16	410	—	20	209	—	—
51 Bodø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	370	—	—	—	—	—	—
53 Svolvær	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	14	—	—	—	1 290	—	—	20	—	—	—
55 Tromsø	62	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1 655	—	—	627	—	—	—
56 Hammerfest	125	125	—	—	—	—	—	—	22	8	30	—	—	—	1 100	—	—	250	—	—	—
58 Vardø	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
64 Andre	21	21	204	—	—	—	—	—	8	4	12	57	—	—	—	5 876	—	175	—	—	—
I alt	1 621	3 292	767	1 736	2 585	672	3	168	170	481	5 814	167	472	5	196	49 641	80	2 083	1 933	—	65
I uken	64	478	83	190	246	207	—	58	30	122	853	20	137	—	18	3 500	—	128	503	—	6

Rogaland Fiskesalgslag ^S/_L

HOVEDKONTOR STAVANGER

Telefon sentralbord 29 029

Telegramadr. Rogalandfisk

Telex 3059

Avd. Haugesund, tlf. 3 971 } Telegramadr. Rogalandfisk
,, Egersund ,, 91 496 }

TRYGD

NORSK FORSIKRINGSAKTIESELSKAP

NOTENESGATEN 2 — AALESUND

Sentralbord: 2828 Telegramadresse: TRYGD

CLEMENT JOHNSEN ^A/_S

BERGEN

Telegramadresse: CLEMENT

Telefon 19760

Kjøper og omsetter

Tørrfisk, Saltfisk, Tran og Rogn

Sisalpakktau

Sytråd

Sekkesygarn

M. STEFFENSEN & CO.,

Sandbrugt. 11, Bergen — Telefon 13517

SKAGERAKFISK ^S/_L

KRISTIANSAND S

Sentralbord 26 510

Telegr.adr.: Skagerakfisk

Eksport av hummer, reker, fisk og
hermetiske reker

*Eksport av
alle sorter*
SILD - FISK
Kjølelagere

**EINAR
HAUSVIK**

Telefoner:
11 192, 11 191
Telex 2124
Telegr. *Hausviko*
BERGEN

S D Jglo - Haugesund

Til tjeneste

EKSPORT AV FROSSEN SILD, FISK, KVALKJØTT. KJØLELAGER—ISFABRIKK—RØKERI

STATENS FRYSERI I ÅLESUND

TELEFON 3144 — TELEGRAM: FROSTPRODUKT